

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная
акустическая система 2.1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



MS-308

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD, Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ	2
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС	3
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	3
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	3
5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ	4
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
UKR	7
ENG	13

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несоответствии номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.**

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС

- Сабвуфер — 1 шт.
- Сателлиты — 2 шт.
- Проводной пульт ДУ — 1 шт.
- Сигнальный кабель mini-jack к mini-jack — 1 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! *Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.*

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте www.sven.fi
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Запрещается прикасаться к штырям сетевой вилки аппаратуры в течение 2 сек. с момента изъятия вилки из сетевой розетки.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС никаких источников открытого пламени, а также вблизи системы.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Изделие предназначено для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. Используется с компьютером, CD-DVD плеером и другими источниками аудиосигнала.

Особенности АС

- Проводной пульт дистанционного управления
- Ручки управления на боковой панели сабвуфера
- Регулировка уровня общей громкости
- Независимая регулировка уровня громкости сабвуфера
- Разъемы для подключения наушников и микрофона на проводном пульте дистанционного управления

Боковая панель / Пульт ДУ

- ① VOL: регулятор громкости системы
- ② BASS: регулятор громкости сабвуфера
- ③ Стереовход
- ④ Разъем для подключения сателлитов
- ⑤ POWER: кнопка включения питания / индикатор питания
- ⑥ Шнур питания
- ⑦ Входной разъем проводного пульта ДУ
- ⑧ Разъем для подключения наушников
- ⑨ Разъем для подключения микрофона
- ⑩ Кабель для передачи аудиосигнала (зеленый цвет)
- ⑪ Кабель для передачи сигнала микрофона (черный цвет)
- ⑫ Регулятор громкости на проводном пульте ДУ

5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Расположение АС

• Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра. Сабвуфер излучает направленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер звучит наилучшим образом.

• Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телеви- зоров, поэтому устанавливайте АС как можно дальше от этих устройств.

Подключение АС

Внимание! Перед подключением все компоненты системы должны быть выключены.

• В целях безопасности перед началом соединения убедитесь, что все устройства отключены от сети. (см. рис. 3)

• Соедините сабвуфер с сателлитами. Вставьте мини-джек сигнального кабеля в линейный выход звуковой карты компьютера или mp3-плеера, затем соедините 2RCA-джеки сигнальных кабелей с соответствующими входными разъемами сабвуфера. Белый RCA-джек вставьте в белый разъем усилителя, а красный RCA-джек – в красный разъем усилителя.

• Вставьте миниджек сигнального кабеля во входной разъем проводного пульта ДУ ⑦ (рис. 2).

• Подключите кабель питания ⑥ в сетевую розетку (рис. 1).

• Поверните ручки регуляторов громкости на минимум и включите питание на сабвуфере.

• Настройте уровень общей громкости и громкости сабвуфера.

• Вы так же можете подключить к активной стереосистеме любой другой источник сигнала со выходом типа mini-jack (MP3 плеер и др.). Для этого подключите миниджек сигнального кабеля непосредственно к источнику сигнала минуя проводной пульт ДУ.

• Вы так же можете подключить наушники и микрофон, либо гарнитуру непосредственно к проводному пульту ДУ.

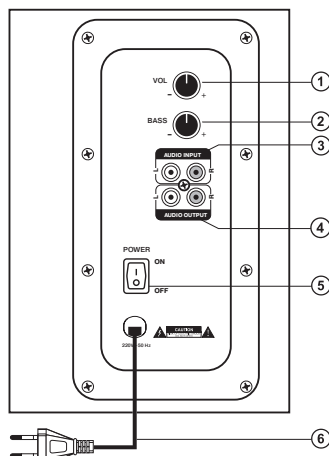


Рис. 1. Боковая панель

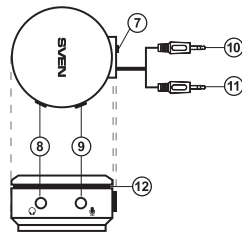


Рис. 2. Пульт ДУ

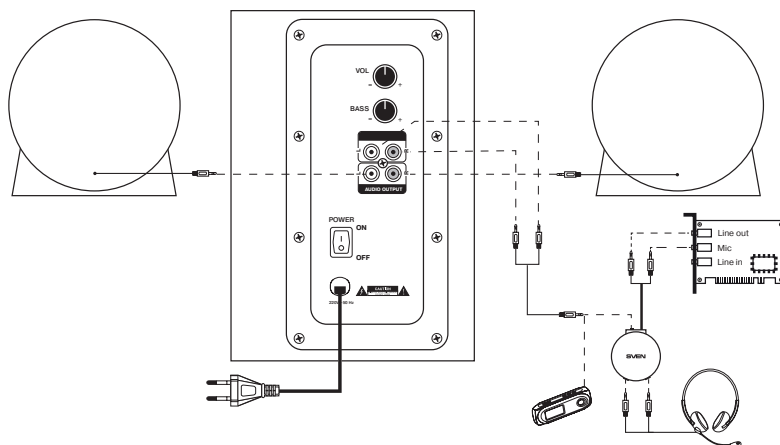


Рис. 3. Схема подключения

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука.	Регуляторы громкости установлены в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
В колонках АС слишком тихий звук.	Регуляторы громкости установлены в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках аудиосигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность (RMS), Вт сабвуфера сателлитов	35 (13 + 2 × 11) 13 2 × 11
Диаметры динамиков, мм сабвуфера сателлитов	∅100 ШП ∅100
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Диапазон частот, Гц сабвуфера сателлитов	50 – 200 200 – 20 000
Размеры (одной колонки), мм сабвуфера сателлитов	190 × 210 × 210 128 × 127 × 89
Вес, кг	2,6

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна
акустична система 2.1

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



MS-308

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи ТМ SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD, Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	7
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ	8
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС	9
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	9
4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС	9
5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ	10
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	11
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
ENG	13

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відрізьте його від коробки та зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадають зі вказаними у талоні.
- Не вмикайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
 Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.**

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС

- Сабвуфер — 1 шт.
- Сателіти — 2 шт.
- Пульти дистанційного управління (ПДУ) — 1 шт.
- Сигнальний кабель mini-jack до mini-jack — 1 шт.
- Керівництво з експлуатації — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті www.sven.fi
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Забороняється торкатися до штирів мережної вилки апаратури протягом 2 сек. з моменту вилучення вилки з розетки.
- Оберегайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберегайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу.
- Оберегайте АС від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте на АС, а також поблизу системи жодних джерел відкритого полум'я.
- Не встановлюйте АС в місцях з недостатньою вентиляцією. Мінімальний доступ повітря – 10 см. Під час експлуатації АС не ставте на неї будь-які пристрої, не вкривайте серветками або подібними предметами, що заважають охолодженню.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення АС, використовуйте м'яку суху тканину.

4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

Виріб призначений для озвучування і відтворення музики, ігор, фільмів тощо. Використовується з комп'ютером, CD-DVD плеєром та іншими джерелами аудіосигналу.

Особливості АС

- Провідний пульт ДУ
- Ручки управління на бічній панелі сабвуфера
- Регулювання рівня загальної гучності
- Незалежне регулювання рівня гучності сабвуфера
- Роз'єми для підключення навушників та мікрофона на ПДУ

Бічна панель \ Пульт ДУ

- ① VOL: регулятор гучності
- ② BASS: регулятор рівня гучності сабвуфера
- ③ Стереовхід для підключення до джерела звуку
- ④ Роз'єми для підключення сателітів
- ⑤ POWER: вимикач живлення
- ⑥ Кабель живлення
- ⑦ Вхідний роз'єм провідного пульта ДУ
- ⑧ Роз'єм для підключення навушників
- ⑨ Роз'єм для підключення мікрофона
- ⑩ Кабель для передачі аудіосигналу (зеленого кольору)
- ⑪ Кабель для передачі сигналу мікрофона (чорного кольору)
- ⑫ Регулятор гучності на провідному пульті ДУ

5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

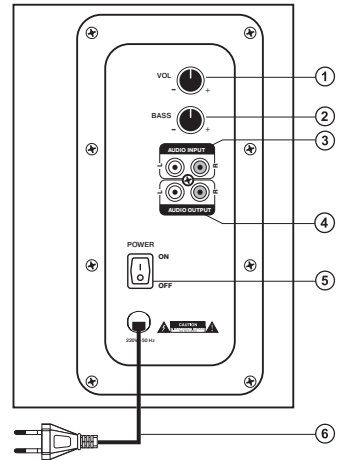
Розташування АС

- Розташуйте колонки відносно слухача симетрично на відстані не менше одного метра. Сабвуфер випромінює не-напрямлений звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, в якому сабвуфер звучатиме якнайкраще.
- Можливе невелике спотворення зображення у надчутливих моніторів і телевізорів, тому встановлюйте АС якомога далі від цих пристроїв.

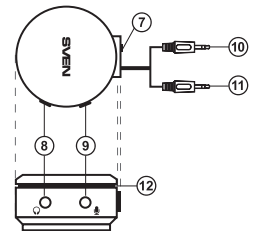
Підключення АС

Попередження! Перед підключенням усі компоненти системи необхідно вимкнути.

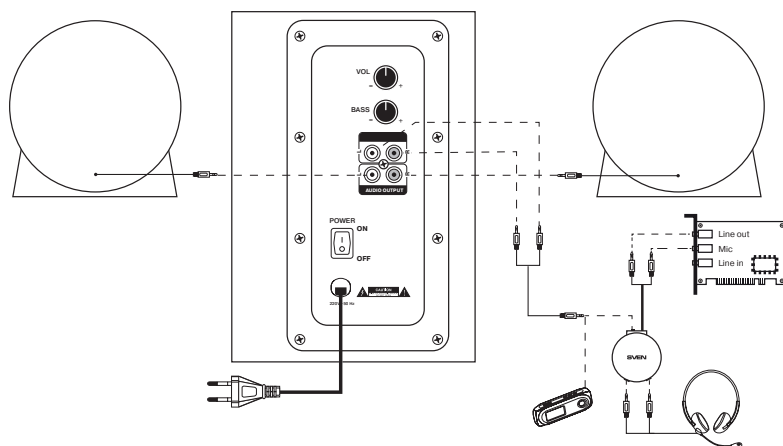
- З'єднайте сабвуфер з сателітами (див. мал. 3).
- Вставте міні-джек сигнального кабелю в лінійний вихід звукової карти комп'ютера або mp3-плеєра, потім з'єднайте 2RCA-джеки сигнальних кабелів з відповідними вхідними роз'ємами сабвуфера. Білий RCA-джек вставте в білий роз'єм підсилювача, а червоний RCA-джек – в червоний роз'єм підсилювача.
- Вставте вилку шнура живлення ⑥ в мережеву розетку.
- Поверніть ручку регулятора гучності на мінімум, увімкніть живлення перемикачем POWER ⑤ на задній панелі сабвуфера.
- Установіть ручку регулятора на провідному пульті на необхідний рівень гучності.
- Ручку регулятора рівня гучності сабвуфера рекомендується тримати в середньому положенні.
- Для підвищення якості відтворення звуку скористайтеся виходом звукової карти Line Out.



Мал. 1. Бічна панель



Мал. 2. Пульт ДУ



Мал. 3. Схема підключення

6. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається	Не підключена до мережі.	Перевірте правильність підключення.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку	Регулятори гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Відрегулюйте рівень гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
У колонках АС занадто тихий звук.	Регулятори гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Відрегулюйте рівень гучності.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Зменшіть величину вхідного сигналу регуляторами гучності на джерелах аудіосигналу та АС.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не розв'яже проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. У жодному разі не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт сабвуфера сателітів	35 (13 + 2 × 11) 13 2 × 11
Діаметри динаміків, мм сабвуфера сателітів	∅ 100 ШС ∅ 100
Напруга живлення, В/Гц	~220/50
Діапазон частот, Гц сабвуфера сателітів	50 – 200 200 – 20 000
Розміри (Ш × В × Г), мм сабвуфера сателітів (однієї колонки)	190 × 210 × 210 128 × 127 × 89
Вага, кг	2,6

Примітки:

- **Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

2.1 Multimedia Speaker System

OPERATION MANUAL



MS-308

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS..... 1
UKR..... 7
ENG..... 13
 1. BUYER RECOMMENDATIONS 14
 2. PACKAGE CONTENTS 15
 3. SAFETY PRECAUTIONS 15
 4. TECHNICAL DESCRIPTION 15
 5. PREPARATION AND OPERATION 16
 6. TROUBLESHOOTING 17
 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS 17

1. BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller’s stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.

Technical support is on www.sven.fi

2. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer — 1 pc
- Satellites — 2 pcs
- Wired remote control — 1 pc
- Mini-jack to mini-jack signal cable — 1 pc
- Operation manual — 1 pc
- Warranty card — 1pc

3. SAFETY PRECAUTIONS



Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.

- To avoid electric shock, do not open the MSS and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on www.sven.fi
- Do not allow the circuit of wires (including the grounded ones) between the speakers, on the power amplifier or the ground, for it causes damage to the power amplifier output stage.
- Do not touch the MSS power cord plug pins for 2 seconds after unplugging it from the mains.
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS.
- Protect the MSS from high humidity, water and dust.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- Do not place any open flame sources on or close to MSS.
- Do not place the MSS in poorly ventilated areas. Leave an air gap of 10 cm or more. When operating the MSS, do not put any devices on it, do not cover it with cloth or other objects preventing it from cooling.
- Do not use any chemical agents for cleaning. Clean it with dry soft cloth only.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

The device is designed for playing music, sounding videogames, movies, etc. Can be used with a PC, CD/DVD player and other audio devices.

Special features

- Wired remote control (RC)
- Control knobs on the subwoofer side panel
- Master volume control
- Independent volume control of the subwoofer
- Jacks for headphones and microphone connection on the wire RC

Side panel / wired remote control

- ① VOL: volume control knob
- ② BASS: bass control knob
- ③ Stereo input
- ④ Satellite output
- ⑤ POWER: switch for turn on/off the power
- ⑥ Power cord

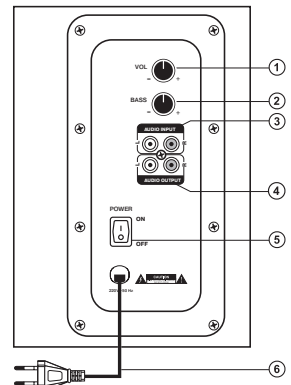


Fig. 1. Side panel

2.1 Multimedia Speaker System

- ⑦ Input on the wired RC
- ⑧ Headphone input
- ⑨ Microphone input
- ⑩ Signal cable
- ⑪ Microphone cable (black)
- ⑫ Volume control knob

5. PREPARATION AND OPERATION

Speaker placement

- Place the satellites symmetrically to the listener at the distance not less than one meter.
- Place MSS far away from monitors and TV sets, as insignificant image distortion in these super-sensitive devices is possible. We recommend that the subwoofer should be placed on the table.

Installation and operation guide

Warning! All components should be switched off before connection.

- Connect mini-jack of the wired RC to PC sound input second mini-jack to the microphone input.
- Connect two RCA-jacks the AUDIO INPUTS of the subwoofer. Insert mini-jack of the signal cable to the input on the wired RC.
- Plug power cord to the power socket.
- Adjust volume control knobs to be minimal position and switch on the power button on the subwoofer.
- Adjust the volume and bass level.

You can also connect any sound source (MP3 etc.) with mini-jack output to your sound system. You can connect mini-jack of the signal cable directly to your sound source (PC etc.) without wired RC. Also, you can connect headphones and microphone (headset) to your wired RC.

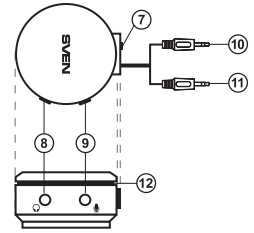


Fig. 2. Wired Remote Control

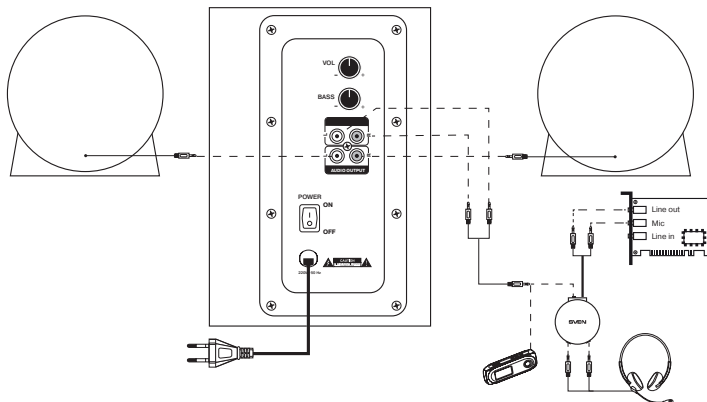


Fig. 3. Connection diagram

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The MSS doesn't turn on.	The MSS is not connected to the mains outlet.	Check the connection.
	Power switch is off.	Turn on the switch.
No sound.	Volume level is set at minimum value.	Adjust the volume control knob.
	Improperly connected audio source.	Connect audio sources correctly.
There is too quiet sound of speakers.	Volume level is set at minimum value.	Adjust the volume control knob.
Distortion of sound.	Large amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and MSS volume.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Output power (RMS), W subwoofer satellites	35 (13 + 2 × 11) 13 2 × 11
Speaker diameters, mm subwoofer satellites	∅ 100 ∅ 100
Voltage supply, V/Hz	~220/50
Frequency range, Hz subwoofer satellites	50 – 200 200 – 20 000
Dimensions (one speaker), mm subwoofer satellites	190 × 210 × 210 128 × 127 × 89
Weight, kg	2.6

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Мультимедийная акустическая система 2.1

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **MS-308**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите
в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176
Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15.
Сделано в Китае.

Модель: **MS-308**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр»,
08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,
вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості про
безпеку товару див. у Керівництві з експлуатації. Умови
гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному
талоні або на сайті www.sven.fi
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.
Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чиаг Роуд,
№ 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем
«Свен Скандинавія Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка,
Котлахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD., 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control
of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka,
Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

MS-308